

ДЕ
Знаходяться
Померлі?

ДЕ Знаходяться Померлі?

Відповідь на підставі Біблії

написав

J. F. RUTHERFORD

Publishers:

INTERNATIONAL BIBLE STUDENTS ASSOCIATION
WATCH TOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY
Brooklyn, New York, U. S. A.

London, Toronto, Streatfield, Capo Town, Berne, Magdeburg

ДЕ ЗНАХОДЯТЬСЯ ПОМЕРЛІ?

written by

J F. RUTHERFORD

Author of
"Deliverance"
"The Harp of God"
"Comfort for the Jews"
"Millions Note Living Will Never Dic"
"Comfort for the People"
etc., etc.

"

"Where are the Dead? " in Ukrainian

Made in U.S.A

Copyrighted 1927 by

International Bible Students Association
Brooklyn, New York, U. S. A.

ДЕ ЗНАХОДЯТЬСЯ ПОМЕРЛІ?

ЩО ДЕННІ ВІСТІ

XXXXXX

XXXXXXXXXXXXXX

XXXXXX

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА.

Іван Губяк, доктор медицини, син Петра і Катерини, — літ 28 дістався випадково під автомобіль і згинув на місці.

Похорони відбудуться в середу 13 липня с. р. о годині 3-ій пополудню.

Всіх знайомих і кривних запрошує взяти участь в похоронах опечалена родина.

Таке жалобне оголошення появилось в надзвичайнім виданню одного щоденника, що виходить в однім з більших міст Америки. Родина Губяки була вельми чесна і заможна і добрі знана в цілім місті. Смерть найстаршого їх сина порушила цілою українською колонією і дала почин багатьом поговіркам. В день похорону зібралося величезне число народу, позаяк Іван був всіма люблений а ще більше тому, бо раді були побачити похорон, який відбудеться без священника

Родина Губяки не належала до ніякої церкви, чи віросповідання; але, що для всіх була ввіч-

лива, тому була всіма люблена і шанована. Їх син Іван скінчив медицину і як військовий доктор перебував з військом на маневрах, котре приготувалося до Європи. Але саме тоді наступило перемир'я, отже Іван вернув до свого міста, щоби тут розпочати докторську практику. Та сталося інакше. Ненароком на вулиці наїхав на його автомобіль і убив на місці. На похорон прийшов відділ війська. Похорон відбувся без священника. З причини цієї люди а особливо старі жінки довгий час про це балакали між собою.

Тільки два місяці до смерті Івана воюючі народи підписали перемир'я, і тим війна закінчилася. Америка, котра вступила перед самим кінцем війни, по обчисленням стратила більше, як сто тисяч молодого цвіту, який загинув на полі битви. Понад то багато тисяч умерло від зараз і від слабостей. Убитих, яких стратили всі держави можна числити на мільйони. Крім війни кожна держава потерпіла від страшного голоду. В самих Хінах умерло з голоду більше, як 30 мільйонів душ.

Зараз по війні бушувала по цілім світі страшна пошесть, яка змітала людей, немов половину. Від найдальшої півночі аж до найдальших кінчин землі полудня, всюди дала про себе знати. На цілий світ наляг великий сум і тривога.

Звичайно, коли велике нещастя спіткає людей, тоді вони починають думати. Так і нагла смерть знаного Івана порушила думками людей, і кожний в громаді мимоволі питав себе: Де йдуть всі умерши по смерті?

Як вибухла війна, толі священники закривали своїх пародія, щоби йшли боронити своєї вітчизни і віри, проповідуючи, що хто на війні згинє, сей піде впрост до неба. Не одному жовнірови приходило нераз на думку, коли це правда, то чому священники не хочуть умирати на війні, а уникають поля битви як найдалше. Видко, вони самі не вірили в се, що проповідали.

Католицькі священники учать, що кожний добрий католик, котрий є вірний своїй церкві, як умре, йде впрост до неба. Якщо-ж був добрим чоловіком, а умер, маючи пробачливі гріхи або, висповідавшись, та не мав часу спокувати своїх тяжких гріхів, такий по смерті йде до чистилища, де мусить перебувати в тяжких муках якийсь неозначений час. Такому однак — вірують вони — можна помочи молитвами, милостинями а головно „службами“, які за гроші править священник. Хто не був добрим католиком, або не належав до церкви, такого уважали великим грішником, котрий по смерті мусить йти до пекла на вічні муки.

Протестантські священники навчають дещо відмінно. Вони учать, що хто був добрим членом їх церкви і жив чесно, такий по смерті йде до неба, де тішиться невиказаними радощами. Хто не належав до церкви і був злим чоловіком, такий йде на вічні муки до пекла.

На тиждень перед смертю Івана, в тім же містечку розносили по домах якісь людей оголошення запрошуючи на публічний виклад, котрий мав відбутись на тему: „Де знаходяться померлі? Священники, довідавшись о тім,

стали в наступну неділю сильно викрикувати, на них і зазивали всіх парафіян, щоби не важились там іти. В наслідок цього багато людей котрі отримали оголошення, послушали священників і не пішли. Але хто там був, вийшов дуже урадуваний і з легким серцем, бо довідався о таких речах, про які в своїм життю ще ніколи не чув.

Пані Губнякова отримавши картку сіла на канапу і напів-голос сказала: Ах, я ніколи про це не думала. Коли б я знала, що по правді діється з мертвими, мені було би далеко легше на серці.... І знов стала плакати...

Панство Губяки, а також і їх син ніколи не інтернувалася церковними промовама і науками. Бони не посилали своїх дітей на катехизм, а дбали тільки, щоби дати їм школу і красне виховання. І син Іван був порядним чоловіком. Але тепер, його смерть і те питання: Де знаходяться померлі, пригадали п. Губяковій все, що вона пізнала все від своїх родичів і чого учили її в школі. Прийшло їй на думку і чистилище і пекло; і на згадку цього задрижала на цілім тілі. Майнула думка.... А може чоловік живе по смерті?... Може мій син коханий учинив що недоброго, і тепер терпить у чистилищі? Щось в тім мусить бути, коли всі священники про це навчають. І знов задумалась.

В тім увійшов до кімнати п. Губяк і, побачивши свою жену, приступив і питає:

— Чого ти така сумна?

А ця не відказуючи ані слова подала йому картку і зітхнула, кажучи:

— О, коли б я знала, що діється з мертвими по смерті?

-- Будь спокійна і не гризися — промовив потішаючи муж. — Я не думаю, щоби чоловік жив по смерті, ані не хочу вірити в науку священників, щоби Бог був тираном і мучив кого.

— Так, і я також нераз так казала другому, як прийшло питання о тім. Але тепер мене се не заспокоює, — відказала вона. — О, як була би я вдячна тому, хто міг би мене переконати і доказати, що так не є, як мене малою учили. Мій смуток і жаль були би о половину менші.

Мамцю дорогенька, я можу познайомити вас з таким чоловіком — промовив Роман, її син. котрий прийшовши із цвинтаря, пильно писав щось за столом, пригтовляючись до екзамену. — Цю картку, яку ви маєте в руках, я приніс. Розносив її якийсь чоловік і він дав мені. Я навіть був на сім викладі в травневій салі і мені досить добре подобався. Бесідник говорив розумно, пояснюючи все св. Письмом. Мій товариш Андрій, був минувої неділі з матір'ю у церкві і чув, як священник кричав, щоби не йти на той виклад. Але він тим ще більше зацікавився і сказав мені, і ми обидва пішли на виклад. Я навіть знаю, де той чоловік мешкає; я вчора бачив його. Якщо хочете, піду до нього і попрошу його. Я знаю, що він прийде, бо він казав по викладі, що хто бажає собі, нехай лишить свій адрес, а він зайде до його дому і ще краще пояснить. З його лица було видно, що це добрий чоловік.

Пропозиція була добра. Родичі пристали на се.. На другий день Роман привів того чолові -

ка, котрий, привітавшись ввічливо, сів на подане крісло, і по короткій часі стали розмовляти на тему: „Де знаходяться померлі?“

ЯК ГОВОРИТЬ ПРО ЦЕ СВ. ПИСЬМО?

— Нераз смуток або якийсь нещасливий припадок спонукує чоловіка, що той починає думати і більше застановляється, — так промовив гість. — Однак наперед хочу упередити вас, що се, що буду говорити, не буде, моя мудрість. Я не священник, ні пророк, ні мудрець, я звичайний собі чоловік-робітник. Люблю Бога і служу Йому так, як найкраще розумію. Я переконаний, що на ваш запит найдете найкращу відповідь в Його слові або в Біблії. Якщо хочете, я вам вкажу місця св. Письма, а ви розберіть своїм розумом, то переконаєтесь самі о правді і будете дуже задоволені.

—Просимо дуже — промовила пані Губякова. Я дуже хотіла би це знати, бо знаєте, що сталося з моїм сином. —... І уста її задрижали з жалю і далше не могла говорити. — Гість зауважив це і став далше промовляти:

—Мушу на вступі сказати вам, що люди мають дуже мильне поняття про Біблію. Головно сі, що вірують в ню; але в найгіршім світлі представляють її і зовсім нерозумні пояснення до неї подають самі священники, котрі кажуть, що навчають з неї. Через це представляють у мильнім світлі самого Бога і Його слово. Тільки не думайте, що може я ворог священників. Ні. Ані їх не можна за те все винувати. Є один ворог, котрий спричинив те все; але о тім довідаємося пізніше з нашої бесіди.

— ДЕ-Ж ЗНАХОДЯТЬСЯ ПОМЕРЛІ? —

— Священник скаже вам, що Бог взяв вашого сина, а я доведу вам на підставі Біблії, що Бог не взяв його. Тому нічого дивного, що багато людей по страті дорогої особи нераз нарікає і кличе: Боже! Чому Ти дозволив, що моя дорога особа умерла? — Я поясню вам, що Бог не був причиною його смерті. — Священник каже, що кожна душа по смерті йде зараз або до неба або чистилища або до пекла на страшні муки. Православні мало що різняться в тім, бо тільки до часу; але час скоро промине, і однакова доля жде православних і католиків.

Наперед застановимося над сими місцями. Я доведу вам із св. Письма, що ваш син не є ні в небі ані в пеклі, ні в чистилищі. Я покажу вам, де він є, чому він умер, і що ви можете мати надію бачити його ще раз і жити з ним в щастю на віки. Маючи це перед очима, ви зможете краще зрозуміти мої докази, які буду наводити.

НЕБО

Небом називаємо простори високо і далеко від нас. Бо перебуває в небесах. Бог є духом і невидимий для чоловіка. Ніхто з людей не бачив ще Бога, ані не може видіти Його. Тільки духи можуть Його бачити. Сам Бог сказав: „Не буде жити вже людина, котра бачила лице моє. (2 Мой. 32: 20; 1 до Тимот. 6: 16) З цього слідує, що ваш син не є в небі, хіба, що мусів би бути духом. Але я доведу вам, що ваш син не є духом, ані духовою істотою, як про се учать священники.

Ви знаєте, що священники навчають, що остаточно буде тільки два місця, де вічно будуть мусіли всі перебувати, а то небо і пекло. Католики учать, що душі добрі йдуть по смерті до неба, а котрі йдуть до чистилища, такі по певнім часі очистяться і підуть також до неба, а всі злі будуть перебувати вічно в пеклі.

В своїм посланню до Жидів ап. Павло подає цілий ряд старозавітних праведників, від Авля до послідного пророка. Ці мужі були праведні. Якщо священники говорять правду, що всі добрі душі йдуть зараз по смерті до неба, тоді зовсім певно ті праведники повинні були пійти також до неба. Але бачимо з цього послання щось іншого. Читаємо там, що ані один з них не пішов до неба, і навіть не підуть до неба. Одні з них умерли, яких чотири тисячі літ перед приходом Ісуса на світ. А Ісус, будучи на землі, сказав раз такі слова: „Ніхто не зійшов на небо. " (Йоан 3: 13) Він може бути найлучшим свідком, бо Він сам зійшов з неба, отже знав, що говорив.

Щоби ще краще доказати, візьмим на примір пророка Давида. Він був Божим пророком і праведним чоловіком, відданий Богу цілим серцем, як це потверджує саме св. Письмо. (Діяння Ап. 13: 22; 1 кн. Самуїла 13: 14) Ап. Петро, по заслання святого духа на них, так сказав о Давиді: „Бо Давид не зійшов на небеса.” (Діяння Ап. 2: 34) Також Йоан Хреститель був святим чоловіком. Його Бог вибрав, щоб звістив прихід Спасителя світу. Однак св. Письмо каже, що він не піде до неба. — Мат. 11: 11.

Вже з цих слів бачимо, що священники під

тим зглядом помиляються, коли кажуть, що всі добрі душі йдуть до неба. Це одно повинно нам вистачити, і ми не повинні приймати кожне їх слово за правду, але добре розібрати його, чи воно згідне з св. Письмом. Головно їх науки про померлих треба приймати з великою резервом.

ЧИСТИЛИЩЕ

Католики, а так само частина єпископальної церкви в Англії вірять в чистилище. Вони учать що чоловік, умерши в пробачливих гріхах, або котрий не спокутував тяжкі гріхи, такого душа по смерті йде до чистилища, де мусить серед великих мук каратись якийсь час; одні довший, другі менший. Але якщо за таку душу жиючі будуть відмовляти молитви, тоді така душа вийде скорше з чистилища і йде чиста до неба. Тому увійшов звичай чинити фундації або легати, за котрі опісля священники правлять служби. Наші люди також кажуть жебракам молитися за померлих, коли дають їм, яку милостиню.

Люди не знаючи, чи це правда, вірують словам священників, і складають великі суми гроша їм в руки, думаючи, що їх молитви допоможуть їх померлим. Що вони так учать, наводимо витяг з книжки: „Віра Отців, ” котру написав кардинал Гіббонс.

„Католицька церква учить, що крім пекла, місця вічних мук для грішників, і неба, місця вічної радості для праведників, є ще посереднє місце, чистилище, місце дочасних мук, до котрого йдуть душі тих, котрі умерли в пробачливих гріхах або котрі не мали часу споку-

тувати свої тяжкі гріхи, котрі Бог вже їм дарував. Вона також навчає, що по мимо того, що душі в чистилищі не можуть помочи собі, то однак їм можуть помочи живучі вірні на землі своїми молитвами, милостинями і службами. Існування чистилища зовсім природно каже, що це пожиточна річ молитися за померлими, котрі не осягнули своєї цілі, і є немов вигнанці з неба, ждучи Божого милосердя. "

На доказ своєї науки сей кардинал не наводить ні єдиного місця з св. Письма. Він покликуюється вправді на слова людей, котрі так як і він були членами католицької церкви, але для нас це не є доказом, що існує якесь чистилище. Ми не можемо повірити словам цих людей, бо ані один з них не був там, отже не може сказати, як там є. Часто можемо чути проповіді о муках в чистилищі і бачити образи, представляючі ці муки, але то все самі людські видумки, не заслуговуючі на увагу. Однак такі проповіді приносять священникам великі доходи, а для бідних людей велику страту. Молитви, які хто шепче за гроші або голосно їх співає, остають коло нього і мертвому зовсім не помагають.

Ніхто розумний не скаже і не повірить, щоби Бог сотворив місце мук, котрим люди опісля гендлювали би. Ані також не можна повірити, щоби Бог вислухував такі молитви, які хто відмовляє за гроші. Бог бридиться таким гандлем і не любить тих, хто служить йому за гроші, Ісус сказав: „Написано є: Дім мій дім молитви зватиметься; а ви зробили його вертепом розбійників. " — Мат 21: 13.

Наука о чистилищу не тільки, що не має ніякого попертя в св. Письмі, але якщо розберемо докладно св. Письмо, що воно говорить о стані померлих, то переконаємось наглядно, що це чистий обман і ошукство, яке видумав ворог людства на шкоду. Ви бачите із слів самого кардинала, що ці нещасні душі в чистилищі не можуть самі помочи собі, але перший лучший священник, якщо йому дати поважну суму грошей, то допоможе.

ВІЧНІ МУКИ

Коли ми спізнали з св. Письма, що священники навчають лож, коли кажуть, що добрі душі йдуть зараз до неба, і коли св. Письмо зовсім не potwierджує науки о чистилищі, тоді сам розум каже, бути нам острожними і застановитись добре, чи є пекло з вічними муками, про яке проповідують священники. По їх науці, пекло це місце горючого огню і сірки, де огонь ніколи не гасне, і де вічно мучаться грішники, звідки нема для них вже ніякого виходу.

Ви є розумний чоловік. Візьмім все під здоровий розум. Чи є можливо, щоби життя могло існувати у вічнім вогні? Нема такого сотворіння, котре могло би існувати, не мавши організму або тіла. Знаємо, що коли чоловік умирає, тіло його кладуть до гробу. Запит тепер Чи крім того всього ваш син є свідомий себе по смерті, чи ні? Що є тоді „я? "

НЕСВІДОМИЙ

Ваш син не міг би радуватись красою і щастям небес, або терпіти муки в чистилищі а

ще гірші муки в пеклі, якщо би рівночасно не відчував того, якщо би нічого не знав про себе самого. Він мусів би бути свідомим себе, якщо-би перебував в одному з цих місць. А, якщо св. Письмо наглядно покаже, що він як істота є по смерті несвідомий себе, тоді чи не буде се найкращим доказом, що всяка теорія чи там наука священників котрі кажуть, що душі померших йдуть зараз по смерті до неба або пекла або чистилища, чи те саме не довести найкраще, що ця наука їх є фальшива? Думаю, що так. Тепер погляньмо, що говорить св. Письмо о померлих: Чи вони свідомі себе по смерті, чи ні?

Боже слово так на це відповідає: „Бо живі знають, що помруть, а мертві нічогосінько не тямлять... Все, що маєш силу робити, роби руками твоїми: бо в могилі (в аді), куди ти йдеш, нема вже роботи, ні роздумування, ні знання, ні мудрості. " — Кн. Екклез. 9: 5, 10.

„Бо після смерті ніхто не споминати ме тебе; а в гробі, (в аді) хто восхвалить тебе? " — Псалма 6: 5.

„Кладуть їх, як овець, до аду (в підземну країну); а смерть пасе їх. — Псал. 49: 14.

„Хиба звіщати муть милість твою в аді (у могилі), в місці зотління вірність твою. " — Псалма 88: 11.

„Мертві не будуть хвалити Господа, ні всі ті, що йдуть до (місця мовчання) аду. " Пс. 115: 17.

З цих місць бачимо виразно, що умерлий чоловік не знає нічого що діється на світі. У-

мерши, він тоді не знає про ніщо, ні не розуміє, ані не може ділити: він о нічим не пам'ятає;

мовчить немов земля. Ці слова зовсім не говорять о щастю його або о муках.

Ви знаєте, ваш син умер і ви занесли його до гробу. Він не мав свідомості в той час. Якщо би він був в небі або в чистилищі або в пеклі в муках, тоді, що з нього пішло би там? - Священники відповідають, що безсмертна душа чоловіка. Запитаємо тепер, чи св. Письмо потверджує їх слова?

ЩО Є ДУША?

Нераз чуємо в поточній бесіді: Тільки душ є в хаті; тільки душ в громаді, але не застановляємося, що ми сими словами виказали. Але, якщо спитати чоловіка, що ти тим самим хотів сказати, то відповість, не надумуючись, що мав на умі тільки живих одиниць або живих істот. Словом він хотів сказати, що чоловік а душа то одно і то саме. Так само учить і св. Письмо. Ап. Павло в своїм посланню (1 до Кор. 15: 45) так пише: „Так і написано якщо: Стався перший чоловік Адам душею живою. " Або, що перший чоловік Адам був душею. (Гляди 1. Мой. 2: 7.) Бог сотворив чоловіка з землі. Цілий організм або тіло є сотворене з землі. Опісля Бог вдунув в його лице, чи там в ніздрі дихання життя; дав йому силу життя. Сей організм став бути живий; він почав віддихати; став душею або живим створінням. Кожний чоловік є сам душа; але він не має ще додаткової душі.

Священники кажуть, що в чоловікові є душа, а Бог через своє слово каже, що сам чоловік є душею. Кому скорше можемо повірити? Чи Богу, чи уломним священникам?

БЕЗСМЕРТНИЙ

Наука о чистилищі і о пеклі повстала у наслідок науки о безсмертності чоловіка. Священники навчають, що чоловік є безсмертний. Безсмертний означає того, котрий не може умерти. Але погляньмо до св. Письма, як воно учить. Чи чоловік є душа безсмертна, чи смертна? Якщо св. Письмо каже, що чоловік є душею смертною, тоді їх теорія о пеклі і о чистилищі мусить сама з себе упасти як фальшива, як людська видумка, а радше диявольська.

Коли Бог сотворив чоловіка і умістив його в раю, так сказав до нього: „З дерева, що дає знання доброго і лихого, з того не важитимешся їсти, а то вмереш напевно того дня, як скуштуєш із нього. " (1 Мой. 2: 17) Сими словами Бог виказав свій закон, якого Адам мав придержуватись, якщо хотів жити. Чи може Бог сказав, що тільки тіло умре? На це читаємо відповідь в св. Письмі: „Та душа, котра грішить, та й вмерти мусить. "— Езкийл 18: 20.

БРЕХНЯ САТАНИ

Одиноке місце, котрим священники можуть поперти свою теорію о безсмертності чоловіка це слово сатани. Диявол знав, що Бог заборонив Адамови їсти з певного дерева овочів під загрозою смерті. Але він крім того приступив до Еви і каже облесними словами? Чи це правда, що вам Бог заборонив їсти, овочі із всякого райського дерева? Коли Ева відповіла, що ні, тільки з одного, бо інакше спіткала би їх смерть, тоді сатана збрехав і сказав до неї таке: Ні. Не помрете, якщо будете їсти овоч з

цього заказаного дерева. Ева послухала його злої ради; з'їла овоч, і тим переступила закон Божий.

Тепер я запитаю вас: Хто казав правду? Чи Бог, котрий казав: якщо будете їсти заказаний овоч, то помрете! Чи сатана, котрий казав, що не помрете? Ісус сказав про сатану, що „він є брехун і отець брехні.” — Йоан 8: 44.

Довгі віки священники вбивали людям в голову, що „нема смерті; ” що чоловік по смерті йде впрост або до неба або до чистилища або до пекла. Якщо хоче уникнути пекельних мук, то нехай належить до церкви і слухає їх у всім, а піде впрост до неба. Але хотяй би не був зовсім святий, то вони його і так учинять чистим, тільки нехай зложать порядну суму грошей.

ХТО Є БЕЗСМЕРТНИЙ

Сам сатана не є безсмертний. Св. Письмо каже, що він буде знищений в своїм часі, (до Жидів 2: 14) Тому можемо сміло запитати священників: Якщо пекло є місцем вічних мук, де сатана як найстарший кат палить огонь, тоді хто буде піддержувати огонь в пеклі, як його не стане?

Хто-ж є безсмертний? На це відповідає св. Письмо: „Бог один, що має безсмертя і живе в світлі неприступнім, котрого не бачив ніхто з людей ані бачити не може: Йому честь і держава вічна.” — 1 до Тимотея 6: 16.

Коли Ісус був на землі, він не був безсмертний, але Бог учинив його безсмертним, коли воскресив його з смерті. (Гляди Йоан 5: 26;

Одр. 1: 18) Вірним помічникам послідувачам Христовим є обіцяна безсмертність, як славна нагорода за їх вірність; як написано: „Треба тлінному сьому одягнутись в нетлінне, і смертному сьому одягнутись в безсмертя. " (1 до Кор. 15: 53) Це було би нерозумно з Божої сторони дозволити написати, щось подібного в св. Письмі, якщо би чоловік вже був безсмертний.

З того, що ми пізнали бачимо, що чоловік є душею; і що він як душа підпадає смерті, або, що він є смертний. З цього даліше заключення, що чоловік, коли він умирає, не може йти зараз до неба або до чистилища або до пекла на муки.

ПЕКЛО

Тепер доведу вам, що Пекло це не означає місця вічних мук, вогню і сірки, але що це стан смерті, труна. Там знаходиться ваш син. Він є в стані несвідомості; він про себе нічого не знає. Він нічого не терпить. В назначенім Богом часі він за силою Божою пробудиться із стану смерті до життя, і буде мати нагоду жити з вами вічно на землі в мирі і щастю, якщо підкориться існуючим заповідям Божим і Христа. Якщо би ви могли бачити і вірити словам св. Письма, ви би мали надію увидіти свого сина; а маючи таку надію, ви не тужили би так тяжко, як ті, що не мають ніякої надії. (1 до Солунян 4: 13, 14). Розберім уважно св. Письмо а переконаємось, що правду говорю.

Біблія це дуже стара книга, котра складається з двох мастей, з Старого і Нового Завіта.

Старий завіт був написаний в єврейській мові, а новий в грецькій. Наше слово „пекло" є перекладене з єврейського „шеол, " і з грецьких трьох слів: „ад, " „гегенна, " і „тартароо. " Наш нарід читає св. Письмо в старослов'янській мові, іменно по церквах, і в живій мові. У старослав'янській мові лишили грецьке слово „ад, " котре є перекладом єврейського „шеол, " неперекладеним. Немов хотіли тим казати, розумій так, як розум тобі каже. Але в Біблії живою мовою перекладали єврейське „шеол, " грецьке „ад" лише 15 разів словом „пекло, " а 50 разів словом: труна, могила, сира земля, підземна пропасть і тим подібне. Якщо слово „шеол" чи там „ад" означає в однім місці „пекло, " тоді і у всіх місцях повинно означати „пекло. " А коли не перекладали так, тоді треба приглянутись, що за причина. З прикладів найкраще переконуємось.

Патріарх Яков був праведним чоловіком. Сини його з ненависті продали його найулюбленішого сина Йосифа до Єгипту, але перед отцем сказали, що дикий звір пожер його у дорозі до них. Учувши це Яков став страшно тужити і плакати за своїм любимцем: Тоді зібралися всі сини і стали розважати його, а той так до них промовив: „Піду до сина мого сумуючи на тамтой світ у землю (до шеол, до аду). — 1 Мой. 37: 35.

По кількох літах запанував голод в країні, де проживав Яков, і тому послав своїх синів до Єгипту по хліб. Начальником Єгипту був сам Йосиф, їх брат, але вони не пізнали його. На відхіднім Йосиф приказав їм привести свого наймолодшого брата Веніямина. Коли тре-

ба було знову їхати до Єгипту по хліб, брати зажадали, щоби отець пустив брата Венямина. На це Яков відказав: „Не піде син мій з вами; бо його брат (Йосиф) умер, а сей один остався. Як станеться йому яка пригода в дорозі, в котру йдете, так зведете смутком моє сиве волосся в землю на (там) той світ (до „шеол, ” до „аду.” — 1 Мой. 42: 38.

Тут перевели шеол словами: „на той світ у землю.” Кожний може розуміти, що хотів сказати Яков, що він за своїм сином з туги умре. Переводчики виділи, що св. Письмо не думає о якимсь пеклі, до котрого мав би йти Яков, отже перевели: на тамтой світ у землю.

Читаємо також о праведнім Йові. Диявол старався наклонити його, щоб сей прокляв Бога, але не вдалося йому. Тіло Йова було покрите струпами від стоп до голови; рани гнили, так що не міг сидіти в хаті. Сусіди і приятелі відвернулися від нього і насміхалися з нього; навіть жінка незлюбила його і казала: Загріши раз на Бога і умри. Бідний Йов не мав потіхи від нікого. По словам священників Йов мав вже пекло за життя. Якщо би він вірив в пекло, тоді зовсім певно він не молив би Бога, щоб той посилав його там по смерті. Читаємо, що Йов так просив Бога:

„О коли — б ти та сховав мене в преісподній (в шеол, в аді) ітам держав мене, аж по кіль гнів твій перейде, і положив речинень, і спогадав знов про мене. "(Йов 14: 13) І так додає: „Та хоч би я дожидав в надії, то все-ж таки глибока труна (шеол, ад) — домівка моя; у темряві постелю я постіль собі. " (Йов 17: 13).

Ці слова написані під Божим впливом. Тут самі слова говорять, що шеол означає труна, могилу, стан смерті і забуття.

В Псалмі 16 читаємо: „Ти бо не оставиш душі моєї в підземній пропасти (в шеол, в аді) і не даси твоєму святому бачити зотління. " Ці слова повторив ап. Петро і приложив їх до Ісуса Христа, доказуючи, що Ісус Христос помер на хресті і був похований в гробі, або, що він пішов до „аду", з котрого третього дня воскрес за силою свого Отця. Цікава при тім річ. Світські люди, коли переводили це місце, перевели його так: „Бо не оставиш душі моєї в пеклі, " (Діяння Ап. 2: 27) але священники це слово ад лишили непереведеним, немов боялися сказати, що Ісус Христос був три дні у „пеклі. " Бо так всюди переводять слово „ад, " тільки в тім однім місці ні. Ісус Христос нераз говорив о „аді, " але ніколи не казав, що се місце вічних" мук. Але йдім далше.

Найкращим прикладом, що означає в дійсності „шеол" або „ад, " пізнаємо з історії о Йоні, котрого проковтнула велика риба. Йона так каже: „ В смутку моєму, покликнув я до Господа, і Він вислухав мене; з черева преісподньої (шеол, аду) взиваю я, а ти почув мій голос. " (Йоана 2: 2) Розуміється, що в череві риби було темно, котре було для нього немов гробом. Якщо би „шеол" означало пекло, тоді Йона не вийшов би звідти ніколи. Ісус Христос казав, що він на подобу Йони буде три дні в серці землі, або в гробі.

АД

В Новім Завіті грецьке слово гадіс переводять словом пекло. Воно означає то саме, що і шеол, це є, стан смерті, труна. В Матея 16: 18 Ісус сказав: „І ворота адові (пекельні) не подужають її; ” не переможуть церкви Його. Сими словами Ісус хотів сказати, що в своїм часі Він знову оживить своїх побитих апостолів, і візьме їх до своєї слави.

Згідно з тим сказано в Одкриттю 1: 18, що Ісус Христос має ключі аду (пекла); це значить, що Він відчинить гроби, і воскресить мертвих. Те саме сказано в Одкриттю 20: 13. „Смерть і ад (пекло) дали мертвих, що були у них. " Тут виразно сказано, що „ад" видасть мертвих, цих, котрі були померлі.

ГЕГЕННА

Грецьке слово гегенна переводять також словом пекло. Це в дійсності означає стан смерті, стан цілковитого знищення, з якого не буде вже воскресіння. Гегенною називано по грецьки долину Гінона, на півдні від Єрусалиму. Там безнастанно горів огонь, де палено всякі відпадки з міста. Живого сотворіння по закону кидати там не можна було. Звичайно ці відпадки метали з берега в долину. Нераз лучалося, що якесь стерво не впало в самий огонь, тоді кидалися черви і точили його. Долина Гінона, по грецьки гегенна, була красним образом на представлення цілковитого знищення.

Ісус Христос хотів таке менше більше сказати. Я є назначений Богом цар, котрий в своїм

часі заложу царство. Мати участь і місце в тім царстві це велика честь і гідність; але ніхто не буде мати цієї честі, якщо не схоче добровільно пожертвувати себе і сповняти у всім волю Божу. Якщо хто має щось такого доброго, як око або рука; але якщо би це мало соблазнити його, або відвести від Бога, а тим самим і від царства, то краще пожертвувати цю дорогу річ, як бути знищеним і не дістатись до царства.

Другим разом Ісус ужив подібних слів, кажучи: „Не лякайтесь тих, що вбивають тіло, но душі не здоліють убити; а лякайтесь більше Того, хто зможе знищити, погубити і душу і тіло в гегенні (пеклі). " (Мат 10: 28) Тут Ісус каже виразно, що гегенна означає знищення. Чоловік може убити другого чоловіка, але сей у своїм часі воскресне. Але, як Бог знищить чоловіка, то знищить його раз на все, і вже не буде мати воскресіння.

За часів Ісуса священство найбільше виступало проти Нього, хотяй перед людьми казали що вони служать Богу. Але вони лицеміри, тільки удавали так і ошукували їх. Ісус виразно назвав їх слугами диявола. (Йоан 8: 44) Коли Ісус в'їхав до храму Єрусалимського і по виганяв міняйлів і продаючих з нього, тоді так сказав до фарисеїв: „Змії, коділо гадюче, як утечете від суду гегенни? (Мат. 23: 33) Вони грішили свідомо проти Бога. Вони знали, що Ісус є Мессією, но крім того переслідували і старалися убити Його. Позаяк вони свідомо виступали проти світла правди, тому Ісус питав їх: Як зможете утекти від суду геген-

ни або від того, щоб бути знищеним на все? — до Жидів 6: 4-6.

Хто видумує неправдиві річі на кого і говорить злобно проти нього, такий старається знищити його. Як написано: „Язык — огонь, світ неправди; так язык стоїть між членами нашими, сквернячи все тіло, і палаючи круг природи, а запалюючись від гегенни. " — Яков 3: 6.

ТАРТАРОО

Читаємо про ще одно місце о 2 Петра (2: 4) „Бо коли Бог ангелів, що згрішили, не пощадив, но зв'язав їх узами темноти і передав на суд для покарання, (Дияглотт—грецький текст) і в ап. Юди 6 „І ангелів, що не схоронили свого начальства (гідности), оставивши свої оселі (місця) про суд великого дня вічними оковами під темрявою схоронив, " з котрого бачимо, що там є лиш самі злі ангели заховані, а не люди. В новітніх перекладах Біблії головню місце св. Петра стараються накрутити і додають слово пекло, котрого зовсім нема в грецькій мові.

Про ширші пояснення о „пеклі" гляди найновішу брошурку: „Що це є? — Пекло — Хто там є? Чи можна з нього вийти? "

З повисше наведених місць св. Письма ви бачите, що нема такого місця, про яке навчають священники. З них довідуєтесь, що ваш син в гробі, в стані смерті і несвідомості просебе; перестав існувати на час, але в своїм часі за Божою силою він знову оживе.

Щоби це зрозуміти я наперед покажу вам,

ЧОМУ ЛЮДИ ВМИРАЮТЬ

Правда, ваш син був ученим чоловіком. Він сповняв свої обов'язки, як найкраще . Він не учинив нічого злого. Перед ним була світла будучність. Тому ви маєте підставу запитати: Чому наш син мусів умирати? Щоби це зрозуміти, чому він мусів умерти, і взагалі чому люди умирають, треба подати історію чоловіка як про це описує св. Письмо.

Перший чоловік на землі, був сотворений довершений і одержав довершене житло на перебування. Він мав право жити на землі і був царем землі, маючи владу над всім що було сотворене. Він міг тішитись тим щастям вічно під умовою, що буде все послухний Богу і його законів. Чоловік Почитав Бога і любив свого Творця.

Та сталося що один з визначних ангелів, люцефир опісля прозваний сатана, постановив відчужити чоловіка від Бога, щоби той віддавав йому честь а не Богу Єгови. В тій цілі ужив підступу і намовив Еву, щоб та зірвала овоч і їла, кажучи: „Бог знає, що скоро поїсте цього овочу, то відкриються вам очі, і в и будете, як боги, знаючи добре і лукаве. " (1 Мой. 3: 4) Іншими словами сатана хотів сказати, що Бог на вмісне додержить їх в незнанню і не хоче щоб вони були мудрі. Ева послухала його, зірвала овоч, і тим переступила Божий закон. Адам спізнавши, що вона учинила, прилучився до неї і так само переступив закон. (1 до Тимот. 2: 14) В наслідок того Адам стратив все, що одержав від Бога.

СУД І ВИРОК

Вирок, який Бог видав на Адама, зовсім не підтверджує теорії о пеклі і о вічних муках. Нема такої держави, щоби карала провинившогося після закону, який ухвалено пізніше, опісля як хтось поповнив злочин. Але все карають після того закону, який зобов'язував у тім часі, як хто поповнив кари гідний учинок. Коли так є у людей то о скільки більше справедливій є Бог. Він все карає після того закону, який Він проголосив. Ніде не читаємо в св. Письмі, щоби Бог змінив свій перший закон, опісля, як Адам згрішив. В такому случаю Бог був би змінливий і несправедливий. Читаємо, що справедливість є підставою Божого престолу. — Псальма 89: 14.

Бог повідомив Адама освоїм законі, кажучи: Якщо переступиш його умреш напевно. Умерти, значить перестати жити; перестати існувати. Якщо чоловік переступив Божий закон, тоді Бог, щоби бути вірним своєму слову, мусив виконати се, чим загрозив. Це є о вічній карі в пеклі або чистилиці. Але таке:

„А до чоловіка Бог сказав: Для того що ти послухав голосу жени твоєї та з'їв з того дерева, що заповідав я цього єдиного не їсти, проклята земля задля тебе; в печалі і тузі харчуватимешся з неї по всі дні життя твого. Тернину і осет родити ме вона тобі, і їсти меш польове зело. В поті лица твого їсти меш хліб твій, аж покіль вернешся в землю, що з неї узято тебе. Земля бо єси і землею візьмешся. " - 1. Мой. 8: 16-18.

Більше, як чотири тисячі літ від сотворення

першою чоловіка ніхто не чув про пекло. Се нічо іншого, як диявольська видумка, щоби продовжити спою першу брехню: Ти не вмиреш; нема смерті. Сатана знав, що як чоловік повірить у безсмертність душі, тоді також мусить вірити, що злі душі мусять бути також десь у муках. І далше якщо вмовить в нього, що Бог дав йому безсмертну душу, котра не може вмерти, і що Він приготував для нього місце вічних мук, тоді чоловік стане проклинати Бога, чого його таким сотворив. В такий спосіб він хотів відвернути чоловіка від Бога; і так йому вдалося. Ці обидві науки о вродженій безсмертності душі і о вічних муках є фальшиві; і мусять упасти.

Чоловік був сотворений з елементів, з частин землі, і коли вік вмирає, то переміняється назад в порошок. Сила або дух життя виходить із нього, звідки прийшла, і чоловік стає мертвим.

Екклезіяста 3: 19; Псалма 14: 4.

Коли Адам згрішив він не мав ще дітей. Діти народилися йому аж по його вигнанню з раю. За гріх впав на дама вирок; смерть. Від тоді він став поступово умирати; йти до призначеної собі цілі. Позаяк він був під засудом смерте, тому і його діти дісталися під сей самий засуд; зарід смерті передав своїм дітям. Тому читаємо: „Ось бо в беззаконню родився, і в гріхі почала мене мати моя. " — Псаль. 51: 5 З цієї причини всі люди родяться грішниками. Не тому, щоби вони хотіли бути ними, а тому, що не можуть цього уникнути. „Тим-же то, як через одного чоловіка гріх у світ увійшов, а через гріх смерть, так і смерть у всіх

людей увійшла через того, в кім всі згрішили. " — до Римлян 5: 12.

—Бачите і ваш син народився таким; він також унаслідував гріх Адама. Бог мусів укарати Адама смертю, якщо мав бути послідовним. А позаяк всі його потомки родяться, не маючи права до життя, для того смерть є природним кінцем всіх людей. Чи то через припадок, чи слабість, чи в який інший спосіб, він мусить умерти.

Але ви могли би запитати: Чому Бог дозволяє людям умирати? Чому Він так не учинить, щоби люди не умирали? На це відповідаю, що Бог дозволив, щоби люди жили і множилися аж до повного означеного Ним часу, і тоді Він усуне гріх і упадок чоловіка і смерть. Якщо-ж мертві є несвідомі себе і нічого не терплять, тоді якщо Бог воскресить їх до життя і подасть їм нагоду жити, їм через це не сталася ніяка кривда. Я покажу вам, що Бог постарався о викуп чоловіка із смерті, і що кожний з них одержить нагоду прийти до життя і жити, будучи у всім послухний.

ОБІЦЯНИЙ ВИКУП

В назначенім Богом часі смерть буде знищена, і ніхто не буде вмирати. „Потоптана буде смерть по всі віки, і повтирає Господь сльози з усіх лиць. " (Ісаїя 25: 8) Одкр. 21: 4) Так Бог обіцяв і його обітниці все справджуються в своїм часі.. На іншій місці таке читаємо: „Та я вибавлю їх із потали гробу (аду), відкуплю їх від смерті. Де жало твоє смерте? а ти аде (пекло), де твоя перемога? жалю із-за

цього у мене не буде. " (Осія 13: 14) З цієї обітниць не було ніякої потіхи, якщо би мертвий був у пеклі.

Уважайте, що тут Бог виразно каже, що Він відкупить їх від смерті і від сили смерті, а не від чистилища або вічних мук. З цього слідує, що мертві є в стані смерті і в гробі, і не у якимсь місці і стані, де були би свідомі себе. Для того, що Бог обіцяв відкупити людей, тому часто називаємо смерть сном. В своїм часі Бог приведе мертвих до життя, оживить їх, так як обіцяв. Але може спитаєте, в який спосіб це станеться? Позвольте зараз побачимо.

ВИКУП

Якщо ви робите щось для якоїсь особи, щоб її помочі, і чините це без огляду на се, чи вона знає про се, чи ні, тоді кажемо, що ви ділаєте з любов'ю. Думаю, що ви все любили свого Сина. Ви для нього учинили все добре, що могли, без огляду на се, чи він знав про се, чи ні. Якщо би ваш син був учинив щось недоброго, ви охоче помогли би йому, якщо-б тільки могли.

Адам, перший чоловік, був сином Божим. (Лука 3: 18) Він похитнувся і упав. Переступив закон Божий і мусів за це заплатити кару. Бог не міг лишити його неукараним і рівночасно захвати свою гідність і справедливість. Але у своїй любові до свого сина, Адама, Бог спланував такий мудрий план, що не тільки Адам буде відкуплений і одержить нагоду життя, а також і всі його діти; в тім також і ваш син.

Адам і всі його потомки стали би на віки мертвими, якщо би Бог не був постарався для них о средство, через котре одержали би життя. Бог не міг змінити свого вироку, якщо хотів остати вірний сказаному вироку і слову. Але Він міг постаратися о когось другого, котрий хотів би зайняти місце Адама в смерті, щоби він і його потомки могли бути звільнені з засуду і одержати життя. В Його законі стоїть така регула: Життя одного може бути дане за життя другого. (5. кн. Мой. 19: 21) Ся регула немов казала, що якщо би міг найтися довершений чоловік, котрий хотів би умерти за Адама, тоді Бог звільнив би Адама і всіх його потомків від смерті і від всіх її наслідків. Але на землі не було такого чоловіка, котрий міг би відповісти вимогам Божого закону, позаяк всі були потомками упавшого Адама. — Псальма 49: 7.

Тепер розважте, яка велика любов Божа. Скоро спізнаємо, кого Бог дав на викуп за чоловіка і тоді можемо оцінити любов Божу. Першим сотворінням, яке Бог сотворив, був Логос, Його возлюблений Син. Будучи послухний волі Божій Він згодився на се. що Він почався в утробі Марії. (Мат 1; 18) В своїм часі Він народився, як дитя, будучи довершеним, святим і відлученим від грішників. Йому дано ім'я Ісус.

Маючи тридцять літ, Він по закону був повнолітним і був довершеним чоловіком, яким був Адам, заки ще згрішив. Запит тепер: Чому Син Божий стався чоловіком? Ви певно пригадуєте собі, що Бог обіцяв відкупити чолові-

ка від гробу і смерті. Ісус сам признається, що Вія прийшов дати життя своє як викуп за людей. " (Мат 20: 28) Він також сказав, що Він прийшов тому, щоби чоловік міг мати життя. (Йоан 10: 10) Св. Письмо каже виразно, що Він стався чоловіком, низшим від ангелів, щоби за ласкою Божою міг скуштувати смерті за всіх. — до Жидів 2: 9.

Бог любив свого Сина. Він був найулюбленішим Йому зі всіх. Але з любові до людей, щоб чоловік міг жити і щоб мертві могли воскреснути до життя і одержати нагоду до життя, Бог дозволив своєму Синові, щоб той умер за них. " „Так бо полюбив Бог світ, що Сива свого єдинокровного дав, щоб віруючий в Нього не погиб а мав життя вічне. Бо не послав Бог Сина свого на світ, щоб судив світ, а щоб спасся ним світ. " — Йоан 3: 16, 17.

Ісус умер і за силою Отця воскрес з смерті. Він умер, як чоловік, але воскрес, як дух і стався первороднем і учасником Божественної природи. Сорок днів о після Він вознісся на небо, де предложив ціну викупу за чоловіка. Він умер не за одного а за всіх. В своїм часі всі люди довідаються о сім, щоб кожний міг Його прийняти і бути Йому послухним і жити.

Маємо написано: „Це є добре і приятно перед Спасителем нашим Богом, котрий хоче, щоб усі люди спаслися і до зрозуміння правди прийшли. Один, бо є Бог і один, посередник між Богом і людьми, чоловік Ісус Христос, що дав себе на викуп за всіх."—1 до Тимот. 2: 3-6.

Запит тепер: — Чому Бог дозволив, щоби

Його єдинокровний Син умер? Якщо би було пекло з вічними муками і якщо би хто з людей перебував там, тоді смерть Ісуса Христа не принесла би йому ніякої користі. Великі маси людей умирали, не маючи найменшого поняття о Христі Ісусі. Якщо би слова священника були правдиві, тоді вони всі мусили би бути віки вічні в пеклі. Наука о чистилищі і о пеклі супротивляється як найбільше цій великій правді, це є жертві викупу. Св. Письмо каже виразно, що жертва викупу є самотнім засобом, за допомогою якого чоловік буде міг одержати життя. (Діяння Ап. 4: 12) Щоби побачити, як сі, котрі умерли в невідомості о Бозі і о Ісусі Христі, одержать нагоду до життя, розберемо тепер одну правду, про котру св. Письмо учить так ясно і наука про се така красна, що серце кожного чоловіка мусить урадуватись. А тим є:

ВОСКРЕСІННЯ

Чоловік є найвисшим із всіх сотворінь на землі. Він сотворений з землі і мав бути царем всіх сотворінь. (1 до Кор. 15: 47; 1. Мой. 1: 26) Він був душею; як довго жив він був душею живою; але як умер став душею мертвою, неживою. Такою душею неживою він позістав би раз на все, если би Бог не був постарався о викуп для нього, якщо би Бог не воскресив би їх із стану смерті; якщо би Бог не оживив їх знову. Воскресити, означає, привести назад знов до життя, оживити. Кажемо, природа на весну воскресає До життя. Вже саме слово каже, що кого треба оживити, той видко перше не жив, або був мертвий.

Якщо би душі добрих йшли до неба, а душі злих до чистилища або пекла, як учать священники, то вони мусили би жити; або що для них не треба би було воскресати або не треба би було їх оживляти, бо вони і без того живуть. Але якщо наука Ісуса Христа є правдива, що **мертві оживуть** або воскреснуть, тоді наука священників є фальшива.

В Діяннях Апостолів (17: 31) читаємо таке „Бог призначив день в котрий судити буде вселенну правдою через чоловіка, котрого наперед постановив, подаючи за поруку (певноту) всім воскресивши Його з мертви. " Яку за поруку міг би дати Бог людям, що буде судити їх правдою, хиба, що приведе їх до пізнання правди, хиба, що оживить їх із стану смерті?

І даліше в тій самій книзі читаємо: „Має бути воскресіння мертви, праведних і неправедних. " (Діяння Ап. 24: 15) Так само учив Ісус Христос: „Не дивуйтесь сьому, бо прийде час, що в гробах почують голос Сина Божого, і повиходять (з гробів): котрі добро робили, у воскресіння життя, а котрі зло робили, у воскресіння суду. " (Йоан 5: 28, 29. Якщо би хто з умерлих був в чистилищі, або в пеклі, або в небі, тоді Ісус Христос певно сказав би, що вони повиходять, чи там посходять з неба, пекла, чи чистилища, а тут Христос виразно каже, що вони всі є в гробах, що з всіх гробів повиходять, так праведні, як і грішники. Зауважте, що тут є мова о двох клясах людей: одні з них вийдуть у воскресіння життя, а другі у воскресіння суду, а не „осудження, " як мильно переведено в російській Біблії.

НЕБЕСНА КЛЯСА

Ісус Христос живучі на землі учив таке: „Хто хоче бути моїм учеником, нехай виречеться себе самого, нехай візьме хрест свій і йде за мною. " (Мат 16: 24) Це підтверджує ап. Петро, кажучи: „На це бо ви покликані, бо і Христос страждав за вас, оставляючи вам приклад, щоб ви йшли слідом за Його стопами. " (1. Петра 2: 21) При тім однак Христос учив, що хочай Він відійде на час до свого Отця до неба, то однак Він знову поверне, як сей вік скінчиться, і тоді всіх вірних своїх послідувателів забере до себе, до неба. Таких св. Письмо називає дійсними Християнами. Такими послідувателями Христа Ісуса ставалися різні люди із кожного віросповідання, котрі любили Бога над все, і чинили так, як учив Ісус Христос, а не як їх віросповідання.

Дійсним або правдивим Християнином можна статись тільки між першим а другим приходом Господа нашого Ісуса Христа. Хто хоче статись правдивим Християнином, або послідувателем Ісуса Христа, як в свого Відкупителя, а відтак посвятитись все ціло у всім сповняти волю Божу. Хто учинив таке рішуче постановлення і став так робити, такого Бог узнає за праведного, і обіцяє нагородити божественною природою, якщо буде вірно поступати слідами Ісуса Христа.

Вірність до Господа значить бути відділеним від світа, диявольської організації. Яків 4: 4; 2 Кор. 6: 17. Нинішні священники замішані в різні світові підприємства політику і гандель, що є диявольською організацію; вони учать людей

диявольських наук, представляють Бога в неправдивім світлі для того не можуть зачислитися до кляси оправданих.

Правдивим Християнином є сей, хто вірно і все ціло служить Богу, і то не лиш кілька днів або літ, але так довго, як довго Бог дозволить йому жити на землі. Ісус Христос так промовляє, хто побідить, дам йому сісти зі мною на престолі, моїм, як і я побідив і сів з Отцем на престолі Його. ” (Одкрите 3: 21) Ось такі є ці „добрі, ” про котрі говорить Йоан, що вони воскреснуть у воскресінню життя, або, що їх жеде найперше воскресіння. Вони дістануть перемінені із людей на духові істоти, будуть духами і будуть все з Господом Ісусом. (Одкр. 20: 6; 1 до Кор. 15: 23, 49-54; 1 до Сол. 4: 15-17.

ЧИ БУДЕ ХТО ЖИТИ НА ЗЕМЛІ?

Правда ваш син не зачисляв себе ніколи до таких Християн, як повисше я сказав. Він прийшов на світ, як і прочі люди, не маючи права до життя, а то по причині гріха Адама. Але це не значить, що Бог послав його за це на вічні муки по смерті. Він умер, став мертвим; але Ісус Христос каже, що всі мертві, котрі чинили зле повстають і вийдуть на суд; вийдуть у воскресіння суду. — Йоан 5: 29.

Великі маси людей, котрі повмирили, належали до цієї кляси грішників. Вони ніколи не розуміли добре науки Ісуса Христа; вони не розуміли в який спосіб можна одержати спасенне. Але вони оживуть, воскреснуть з гробів і одержать суд або пробу і нагоду до життя. Тоді вони мусять прийти до пізнання правди

щоби могли прийняти Христа Ісуса і Йому бути послухні. Якщо будуть підчинятись рішенням Божим зглядом них, тоді будуть могли жити на землі.

Писано в св. Письмі, що Бог сотворив землю на мешкання для чоловіка; і що земля буде тривати на віки. (Ісаїя 45: 18; Екклезіяста 1: 4) Чоловік поверне до первісного життя, яке мав Адам, і буде жити на землі.

Щоби одержати життя він мусить найперше встати із гробу. А що мертві встануть з гробів се є зовсім певно. Найлучшим доказом того є сам Ісус Христос. Він був мертвий; він умер на хресті і був похований в гробі, але дня третього за силою Отця Він встав живий. (1 до Кор. 15: 3-10) Ап. Павло так дальше говорить: „Коли-ж про Христа проповідується, що Він з мертвих устав, то як це деякі між вами кажуть, що нема воскресіння мертвих? Коли воскресіння мертвих нема, то й Христос не: воскрес... А коли Христос не воскрес, то марна віра ваша: ви ще в гріхах ваших, тоді і померлі в Христі погинули. " (1 до Кор. 15: 12, 13, 17, 18) Зауважте, що ап. Павло не каже, що умерлі пішли до пекла або до чистилища, але каже виразно, що коли би не було воскресіння мертвих, тоді вони погинули би зовсім.

І так ап. Павло доказує дальше: „Тепер же Христос воскрес із мертвих, первістком між мертвими стався. Бо як через чоловіка прийшла смерть, так і через чоловіка і воскресіння з мертвих. Як бо в Адамі всі вмирають, так і в Христі всі оживуть. Кожний своїм порядком: Первісток Христос, а потім Христові у приході Його. " — 1 до, Кор. 15: 20-23.

ЦАРСТВО

Наука про царство Боже займає в св. Письмі дуже багато місця. Всі пророки предсказували, що царство Боже прийде; і Ісус Христос учив все про царство; і то саме учили його апостоли. Під Божим царством розуміє Цар і годі буде благословити всі роди землі. Застановиться на хвилю, що між іншими буде Христос ділати, як стане царювати:

„Мусить бо Він царювати, доки положить всіх ворогів під ноги Його. Останній ворог зруйнується смерть. ” (1 до Кор. 15: 25, 26) Зауважте, що св. Письмо називає смерть ворогом. В дійсності смерть була і є найбільшим ворогом людей.

Коли я увійшов до вашої хати, я зауважив, що ви всі були сумні. Тому хочу вам прочитати, які потішаючи слова подає св. Письмо; Вони зовсім певно дуже вас потішають також.

„Так говорить Господь, Чути голосіння аж у Рамі, нарікання і ридання. Рахиль плаче по своїх дітях і не хоче розважитись, бо їх уже нема. Отже так говорить Господь: Перестань плакати-голосити, і нехай очі твої не проливають сліз, є бо заплата за труд твій, говорить Господь: Вернуться вони і землі ворожої. Є ще надія на твою будучину, говорить Господь: Діти твої вернуться до дому в границі свої. ” — Еремія 31: 15-17.

„Земля ворожа" це труна, могила, стан смерті. Тут маєте обітницю, і тому можете сподіватися, що в своїм часі ваш син поверне із цієї ворожої землі, що він оживе і буде жити. Позаяк

Ісус Христос зложив жертву викупу за всіх людей, тому всі люди будуть мати з неї користь; всі люди воскреснуть з гробів і зрозуміють се.

Зауважте, що св. Письмо говорить всюди о смерті, як о сні; тому всі умерлі люди спочивають сном смерті, або немов сплять. От як лише ап. Павло: „Не хочу браття, щоб ви не знали про тих, що уснули (впокоїлись), щоб не скорбіли, як інші, що не мають надії. Бо коли віруємо, що Христос умер і воскрес, так Бог і тих, що поснули в Ісусі, приведе із Ним... Тим- же то втішайте один одного словами тими. " (1 до Солунян 4: 13-18) Хто знає, як учить св. Письмо, в такого серце не знає смутку а прийде надія і потіха. Бог хоче, щоби один одного потішав сими словами, а не щоби страшив..

Ученики Христові ішли в світ і потішали людей сими словами. Кожний хто повірив в Господа Ісуса, мав потішати засумованих. (2 до Коринтян 1: 3-6) Багато є таких, які називають себе проповідниками, євангелії, але вони ними не є. Слово євангелія означає радісна вість. Хто навчає о чистилищу або о пеклі, сей не приносить радості і не додає надії людям, а тільки страх.

Нераз люди дуже терплять серцем, коли їм сказати, що їх дорога особа мусить мучитись по смерті в чистилищі або в пеклі. їх болю тяжко і описати. Але Бог не учить цього у своїм слові. Це видумка диявола, щоби засліпити людей, щоби не бачили правди о Бозі, і щоб їх серця відвернути від Нього. Ап. Павло виразно каже, що диявол осліпив людські

уми, щоб не побачили радісної новини, про яку учили апостоли. — 2 до Кор. 4: 3, 4.

Правдивий Християнин має доручення від Господа оповідати цю радісну новину людям і учити їх і гоїти їм поранені серця та потішати засумованих. (Ісаїя 61: 1, 2) Але хто страшить людей пеклом або чистилищем, сей не потішає нікого. Такі науживали цих наук для власної користі, щоби збагатитися з okazji чужого горя. Я постараюся хотяй кількома словами із святого Письма показати вам, як диявол осліплював людей, щоби вони не пізнали справедливого і милосердного Бога.

Ви можете купити собі книжечку Прапор для людей, а там знайдете докази зі св. Письма, що сам диявол буде зв'язаний а його несправедливі організації на світі будуть знищені, і тоді людям відчиняться очі і спізнають правду о Бозі. Тоді мертві Вийдуть з гробів, і будуть жити в гаразді і мирі, якщо підчиняться повелінням Божим. Це буде для них дійсне визволення від всяких ворогів від слабостей смерті.

Як учить св. Письмо, а як священники

Хочу поставити вам перед очі певні правди, як учить їх слово Боже, а як про те саме навчає сатана і його слуги..

Бог сотворив чоловіка і дав йому право жити на землі під услівем, що сей буде Богу послухний, бо якщо ні, то умре, не буде жити. — 1 Мойсея 2: 16, 17.

Сатана менше більше так сказав до Еви: - „Бог хоче ошукати вас і не хоче, щоб ви біль-

ше знали. Ви напевно не вмерете. — 1 кн. Мойсея 3: 4, 5.

Бог за переступленнє свого права засудив чоловіка на смерть.

Сатана же став зараз учити, що чоловік був сотворений безсмертним, і що коли чоловік умре, то він є о много більше живим, як перед тим, коли жив.

Бог у своїм слові каже, що мертві є невідомі себе, і що вони є у гробі і про ніщо не знають, що діється кругом них. Псалма. 146: 4; Екклезіяст 9: 5.

Сатана научив людей вірити, що невелике число добрих Християн йде зараз по смерті до неба, а велике число їх йде до чистилища, де через певний час мають терпіти муки, хіба, що священик стане відправляти „служби" за них, розуміється, якщо заплатити йому. Всі же прочі люди йдуть на вічні муки.

Боже слово учить, що Бог є любов і справедливий. — 1 Йоана 4: 8.

Диявол і його слуги учать, що Бог є завзятим ворогом, котрий любить мучити свої сотворіння.

Бог у своїм слові учить, що Він приготував для людей велику жертву викупу, щоб люди могли жити. — 1 до Тимот. 2: 5, 6.

Диявол своїми науками о чистилищі і пеклі заперечує цю жертву викупу.

Боже слово учить, що мертві оживуть, воскреснуть. — Діяння Апостолів 24 15.

Диявол і його слуги учать, що люди є безсмертні, отже хто вмер, сей у дійсності не вмер а живе і тому не потребує воскресіння, або, щоб його хто оживляв і приводив до життя.

Боже слово учить, що в призначенім на се часі Він приверне послушних людей до совершенства, і будуть вони жити вічно на землі у щастю. — Діяння Ап. 3: 19-21.

Диявол і його слуги учать, що ця земля є тільки місцем, де люди мають лише плодитися, з котрих мале число піде до неба, а прочі до пекла і чистилища.

— Я не є ворогом священників, але кожний з того може бачити, що хто так навчає, сей тим самим поширяє науки диявола, і не свідомо йому служить. Якщо би науки, яких навчають по церквах, були правдиві, тоді для вашого сина була би гірка доля. Але бачимо з Божого слова, що вони навчають неправди. Боже слово учить виразно, що ваш син воскресне з гробу і одержить нагоду жити на віки на земля, якщо підчиниться Божим законам.

— Я можу вам навести місця з св. Письма, з котрих побачите, де сказано, було давно, що священники за свої фальшиві науки покритуються великим сцидом. Довгі часи учили вони о пеклі і о чистилищу і побудували на землі великі інституції свої, котрі получилися із сим світом і разом з ним правлять світом. Вони загрівали молодь до війни і учили, що хто згине на війні, сей ділає Боже діло і за се піде до неба; а хто не хоче йти і убивати свого ближнього, сей є грішником, котрого жде кара.

В останніх роках головно в Англії, священники публічно признаються, що про таке місце, як пекло, св. Письмо не учить. Але, чим більше люди спізнають правду Божого слова, тим більше пониження жде священників. Читаємо також в св. Письмі, що люди воскреснуть: „І багато з тих, що сплять в поросі земному, на вічне життя, другі на вічний сором і ганьбу." (Дан. 12: 2) Коли люди переконаються, як їх ошукувано, тоді зовсім певно, що сі, котрі научали про такі науки, як чистилище і пекло, будуть дійсно встидатись себе і других.

Тоді вони не будуть відрізнятись осібною одежою, як це тепер чинять. Вони навіть не схотять признатись, що були ними. Будуть казати, що вони не були ніколи священниками, а звичайними пастирями овець або тим подібно. Так каже, Боже слово. Розуміється, Бог наперед предвидів, що будуть так казати, і тому велів своєму пророкові написати такі слова:

„І буде того часу говорить Господь сил небесних, повикореняю імена ідолів із землі, так, що вже їх і згадувати не будуть, а так само повиганяю із землі ложних пророків (священників) і нечистого духа (ложні науки). Коли-ж іще хто наважиться пророкувати (научати), тоді сам отець його і мати його, що його породили, казати муть йому: „Не жити тобі на світі, бо говориш лож в ім'я Господнє; і вб'ють його батько і мати, що вродила його, коли буде пророкувати. І соромитимуться пророки видава свого, пророкуючи, і не будуть вже вдягати волосяної гуні (довгих риз,

реверенд), щоб обманювати людей. " — Захарія 13: 2-4.

Зауважте, що пророцтво каже, що прийде час, коли будуть встилатися носити іншу одіж, щоб відрізнитись від прочих людей. Вони навіть не схотять признатись, що колись були пророками (священниками) Будуть так чинити, щоби не бути у зневажанню у людей. Так вже й почалося у деяких краях

Одначе в дійсності нема почеснішого і більш похвального становища на світі, як коли хто проповідує правду Божого слова, коли хто учить євангелію Христову. Але учити євангелію, означає проповідати веселу новину тим, котрі мають уха до слухання. Але ні Ісус ні Боже слово не учить, що можна научати євангелію за гроші. Читаємо у євангелії Луки (2: 9-11), що Бог послав своїх ангелів, щоб сі звістили, що для всіх людей прийде колись велика радість із дитятка Ісуса.

Ісус учив три і пів літа на землі, і ніколи не збирав грошей за це від людей. Ап. Павло робив намети і тим заробляв на хліб щоденний, а помимо того проповідував євангелію. Всі апостоли і їм подібні ученики несли цю радісну новину між людей і потішали засумовані серця. Це щастя і приємність потішати других і оповідати їм правду Божого слова. Я думаю, кожний чоловік повинен помочи своєму ближньому, коли він зблудив і пояснити йому всяку річ, якщо він не знає.

Царство Боже наблизилось.

Довго приобіцюване царство Мессії вже на — близилося. Бог у своїм слові учить, що він не буде перешкоджати царствам сатани на землі, аж, коли часи поган зближаться своєму кінцю. Ісус показав нам, по чім буде можна пізнати, що надійшов той час. Тоді мало прийти до великої війни, по ній мала слідувати пошесть голод і трясіння землі місцями; що тоді на світі народи будуть жити в заколоті. Так записано у євангеліях Матея Луки і Марка. Це почалося сповняти від 1914 року.

Ісус також сказав; що тоді мається дати до відома всім народам, що зближається царство Боже.. „І між усіма народами мусить перше проповідатись євангелія. " (Марко 13: 10) „І проповідуватиметься євангелія царства по в цій вселеній на свідкування народам і тоді прийде кінець. (віку)" (Матей 24: 14) Коли всі народи землі одержать свідоцтво або відомість, що зближається царство Боже, але правлячі круги відкинуть цю відомість і будуть по своєму поступати далі, тоді прийде на всіх час великого горя, якого не було на світі. „І коли-б тих днів не вкорочено не остав би при життю ні один чоловік, тільки ж задля вибраних будуть укорочені ті дні.

Справедливе Царство

Пророки давно предсказали, що Мессія, Син Божий, буде царем; що Він буде мати на землі своїх справедливих видимих представителів; що царство його буде спочивати на його раменах: і що Він буде царювати по справедливості. (Ісаїя 9: 6, 7; 32: 1)

— Я не хочу оповідати багато, яке благословення принесе це царство для людей. Я тільки скажу вам, чого ви можете надіятись для свого сина в сім царстві, котре вже наблизилось.

Новонастанне

Коли зачнеться царство Боже, тоді також прийде час новонастання всього, що говорив Бог устами всіх святих пророків." (Діяння Ап. 3:21) Новонастанне або привернення означає привернути або наново звернути це що було утрачене. Перший чоловік був довершений, і мав право від Бога царювати на землі. Але за гріх він стратив життя і право бути царем на землі.

Дев'ятнадцять соток літ тому Ісус Христос своєю смертю на хресті зложив велику ціну викупу за чоловіка і за те все, що він стратив. Іншими словами сказавши, Ісус своєю смертю або через се, що віддав своє життя, купив все, що чоловік стратив. Тому він має право у назначенім Богом часі дати назад чоловікова життя. Може спитаєтесь, чому Бог скорше не воскресив людей, чому скорше не дав їм життя? На це відповідаю: Бог у своїм плані уложив так, що у міжчасі, це є, від воскресіння Ісуса Христа аж до закладення Божого царства, Бог буде вибирати певне назначене число людей для свого імені, і коли це число буде вибране, тоді Бог зложить своє царство через свого Сина, „щоб остальні з людей шукали Господа, і всі народи, на котрих призвано ім'я моє." — Діяння Ап. 15: 17.

Чотири тисячі літ тому Бог дав таку обітницю Авраамові, кажучи: „І благословляться в тобі всі племена землі. " „І благословляться в потомстві твому всі народи землі. " (1 кн. Мойсея 1 2: 3; 22: 18; до Галат 3: 8 Сим потомством або „насінням" Авраама є Христос.

(до Галат 3: 16, 27, 29) Оце як раз „насінне" Господь Бог вибирає і виховує в часі між воскресінням Ісуса Христа а заложенням свого царства. Коли це насінне дозріє буде забране до слави тоді наступить новонастання всього. Всі пророки предсказували ці дні. Вони вправді не розуміли, що пророкували, але Бог ужив їх, щоби написали це для добра грядучих поколінь.

Першим ділом новонастання або привернення буде вичистити тих, що будуть в той час жити на землі. Пророки кажуть, що як Христос прийде, як Цар, тоді Він відкине священників і царів цього світа. (Псальма: 22-8; Ісаїя 8: 14; 28: 16) Тоді немов градом знищені будуть прибіжища лжи-неправди, і тоді всі спізнають неправду, а пізнають правду. — Ісаїя 28: 17; 25: 7.

Тоді також стануть воскресати мертві. Бог пробудить їх з смерті, і дасть кожному відповідне йому тіло. (1 до Кор. 15: 38) Тоді вони мусять підчинятись законові Божому; і тоді спізнають, який є Бог милосердний і любий, але і справедливий.

— Для вас певно і цікаво буде знати, чи сатана буде і тоді зводити людей і осліплювати, як і досі? Ні. Сатана буде зв'язаний, щоб не міг зводити людей і осліплювати, як і досі?

Ні. Сатана буде зв'язаний, щоб не міг зводити людей. — Одкриттє 20: 1-3.

Дорога

Бог уживає приміру дороги, щоби показати, як люди, відкуплені Ісусом Христом стануть поступати в його царстві. Пророк так про се пише: „І повстане там дорога, а тая дорога назветься дорогою святою: не ходитиме шляхом-дорогою цією ні один нечестивий; Він їм одним буде служити; хто ходитиме тим шляхом той не зблукатиметься, хоч би і як був недомудрий." — Ісаїя 35: 8.

Господь покаже людям дорогу, як мають нею поступати все вгору і в гору; і нею будуть поступати тільки сі, що все ціло посвятаються Господу. Тому ця дорога назветься „дорогою святою. " Господь не дозволить нікому нечистому перейти нею до кінця. Вона буде тільки для тих, котрі будуть очищувати себе і буде така рівна, що кожний буде міг нею поступати, якщо схоче підчинитись заповідям Божим. Хто буде старався чинити добре, сей поступовно буде возноситися вгору; буде щораз більше здоровий і вкінці прийде до совершенства. І тоді з людей ніхто не скаже: я нездужаю (Ісаїя 33: 24), бо Господь дасть їм здоров'я і вилічить їх з всіх немічей, і подасть їм мир і щастя. (Еремія 33: 6) Це буде дійсно щасливе життя.

Це діло направи або привернення буде тривати тисяч літ. Хто не схоче тоді повинуватись заповідям Божим, буде знищений зовсім. (Діяння Апостолів 3: 23) Але хто буде слухати

і повинуватись Христу, сей буде жити, і нарешті осягне вічне життя на землі. Чоловік, прийшовши до довершеного життя і маючи довершене правительство на землі, буде жити у мирі і в щастю, як колись жив Адам, коли буг з раю. Також ви і всі, що повмирали, а не удостоїлися бути з Христом в небесах, якщо будуть послухні Господу, будуть жити і вже не помруть. Господь обіцяв, що хто чинив зле, але навернеться і стане жити праведно, такий не вмере, а буде все жити, — Езекиїл 18: 27, 28.

Це показавши нам Ісус на примірі Лазаря, свого приятеля, котрий умер. Ісус часто відвідував його дім. Але сталося, що коли Ісус був далеко в Галилеї, тоді Лазар захворів і умер. Вправді сестри посилали післанця до Ісуса, повідомляючи, що Лазар хворий, щоби сей поміг йому, але Ісус дозволив, що Лазар умер. І тоді Ісус сказав до учеників: „Лазар(друг наш, заснув; та я піду, щоб розбудити його. " На це ученики не розуміючи, що Ісус сказав: кажуть: „Коли заснув, то й одужає. " А тоді виразно сказав їм Ісус:, «Лазар умер. " Ісус хотів поучити учеників і прочих послідувателів, який є стан умерших, і що у своїм часі вони за силою Божою знову оживуть. І потім Ісус підійшов до Витанії, де лежав Лазар померлий, і застав, що той вже був чотири дні в гробі. — Йоан 11: 14-17.

Чуючи се, чи не дивно нам, що люди скорше повірили людям священникам, як словам Божим? По науці священників, Лазар як добрий чоловік повинен бути ці чотири дні в небі або, якщо був злий, то повинен піти до пекла на

муки. Чи не так? Але Ісус сказав виразно, що Лазар умер. І тоді пішов до Вітанії і казав показати собі труну, де його положили. І, прийшовши до гробу, казав відвалити камінь, яким був привалена труна, що був викутий в скалі, мов печера. „Зняли тоді каміння, де положено мерця. Ісус же звів свої очі в гору, і сказав: Отче, дякую Тобі, що почув єси мене. Я знав, що всякого часу мене чуєш, тільки задля народу, що навколо стоїть, сказав, щоб увірували, що Ти мене послав. І це промовивши, покликнув голосом великим: Лазаре, вийди і вийшов мертвець з зав'язаними в полотно ногами і руками, і лице його хусткою було зав'язане. Сказав їм Ісус: Розв'яжіть його і пустіть, нехай іде. — Йоан 11: 41-44.

Тут маємо найліпший доказ, в якому стані знаходяться померлі. Якщо би Лазар був в небі або в пеклі, або в чистилищу, тоді зовсім певно Ісус був би його звідтам покликував. А тут бачимо, що Ісус прийшов до гробу і казав відвалити камінь а відтак із гробу покликав Лазаря. „Лазаре вийди з гробу, " і сей вийшов з гробу. Через це Ісус показав, що мертві є в гробах, і що вони в часі назначенім на це Богом повиходять з гробів і будуть жити.

При цій то нагоді Ісус сказав до Марти: „Я є воскресіння і життя: хто вірує в мене, коли і вмере житиме. І всякий, хто живе і вірує в мене, не вмере по вік. Чи віруєш сьому-" (Йоан 11: 25, 26) Це є доказом, "що прийде день а сей день вже недалекий, коли Ісус як обіцяв покличе мертвих з гробів і дасть їм життя; і

тоді після цих слів: хто буде жити і вірити у Нього не вмере.

Позаяк ми стоїмо тепер перед сим часом, котрий буде мати велике значення для нас де буде рішатися наша будучність, бо наблизився час царства Божого, тому можемо сміло сказати, що багато з теперішнього покоління буде таких, котрі перейдуть ще велике горе і будуть могли жити в царстві Божім на землі. Розуміється, якщо схотять спізнати правду Божого слова і йому підчинятись.

Іншим разом Ісус сказав: „Коли хто слово моє хоронитиме, смерті не побачить по вік.” (Йоан 8: 51) Тепер ніхто не може заховати слова Ісусового і жити, аж прийде на це відповідний час. Коли той час прийде, тоді мертві прокинуться зі смерті і спізнають правду, і тоді будуть захищувати слово і жити вічно. І також живучі на землі, коли прийде сей час новостання всього, якщо будуть послухні Господу, будуть могли жити і не вмерти

Тому, що ми дожили до кінця віку і Господь прийшов в друге; і що Єгова посадив Його на Своїм престолі і правда та розходитьсь чим раз ширше межи людей; тому здовірем твердимо, що мільйони людей тепер живучих не помруть.



Визволення



Живій опис Божого плану, котрій показує нам, в який спосіб Бог усуне диявола, і його погані інституції, і настане визволення і заложення царства правди, на землі.

Визволення 0. 48

International Bible Students Association

117 Adams Street,

Brooklyn, New York, U. S. A.

Тут подаємо адреси наших філій, де ви будете могли набути наші книжки. Проситься наших людей, щоби не писали на всі місця — як це деякі роблять — а тільки удатися до найблищої від вас філії нашого відділу, і так:

Адрес па Канаду:

I. B. S. A, —Ukrainian Branch
38-40 Irwin Av., Toronto, Ont.

Адрес на Бразилію:

I. B. S. A. —Ukrainian Branch
P. O. Box No. 2662, Rio d Janeiro, Brazil

Адрес на Чехословачину:

Watch Tower—Ukr. Oddielenie,
Most-Saras 353—Czecho-Slovakia

Адрес на Румунію:

‘Vita, Regina Maria 36
CloJ, Romania.

Адрес на Польщу:

M. S. B. P. S. —Ukr. Oddzial,
Skrzynka Poczтова 248
Warszawa, Polska.

Адрес на Галичину — на котрий всі наші люди з старого краю повинні звертатись в справі набуття книжок:

M. T. D. B. —T. Suszko,
ul. Plekarska 91. L. W, —Lwow—Galicia.
Головна Адреса Тов. Дос. Біблії:

I. B. S. A. —Ukrainian Dept
Brooklyn, N. Y., U. S. A.

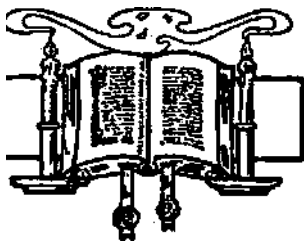


ФОТО ДРАМА СОТВОРЕННЯ

Ця книжка, одинока того рода, котра поясняє сотворення землі та взагалі подав вірну історію на протязі минувших 48, 000 літ, як також вияснює пророцтва на 1, 000 літ наперед. Книжка старанно віддрукована на добірнім папері роз'яснена ілюстраціями.

Сім днів творення землі Богом, є найкраще вияснено і представлено на підставі науки. 380 ілюстрацій, сторін 196. Ціна в паперовій оправі 35 ц; в полотняній 85.

Гляди по адрес на перед останній стор.

БОЖИЙ ПЛАН ВІКІВ

Наклад 5,396,000 402 сторінки: Полотняна
оправа, 78 центів.

Наголосом вказує на зміст книги, це є не упереджений поступ в Божественнім зародженню Предвічним Богом. Книга доказує єдність, і цілковиту згоду між всіма записами св. Письма, показує дорогу і спосіб, як студіювати св. Письмо, дає розумне пояснення чудес, і пояснює предмети котрі загально інтересують всіх, такі як: *Земна Ніч гріха закінчиться Ранком Радості; Існування Розумного; Доби і Віки зазначенні в Розвитку Божого Плану; Тайна закрита від Віків і до Родів, а зараз Відкрита Святим; Повернення Нашого Господа, і Ціль Цього; Нове втілення Всього; Чому Бог дозволяє беззаконня; Судний День 1000 років; Вкуп і Привернення; Духові і Людські природи, віддільні і Різні; Три дороги: 1. Широка Дорога. 2. Вузька Дорога. 3. Свята Дорога; Пояснює рисунки Представляючого Плану Віків; Царство Цього Світу; Царство Боже; День Бога Єгови; і Закінчення.* Через те, що люди не знають про Божий план спасти світ від гріху і від його наслідків, маючи фальшиве релігійне розуміння. Церква в її теперішніх обставинах є самотня, тобто без Бога, через котру заходив гріх. І хоча Євангелія проповідувались майже через 1900 років, то обставини нинішнього світу є такі, що в здорово думуючої людини має з'явитися сумнів, чи не було фальшивого розуміння? Такі сумніви не можливо заперечити нічим, окрім Правди. Дійсно для кожного хто здоровим оком дивиться на світ, одно з двох мусить бути правдою, церква фальшиво думає що вона в теперішнім часі і цих обставинах і її задачею є повернути світ, або що Божий План зовсім не вдався.

Також а Англійській, Фінській, Вірменській, Дансько-Норвежській, Французькій, Німецькій, Грецькій, Голландській, Угорській, Польській, Румунській, Словацькій, Іспанській, Шведській. Полотняна оправа 75 ц.

International Baby Students Association.

ВЕЛИКЕ ПРОРОЦТВО НАШОГО ГОСПОДА

Ця брошура пояснює Пророцтво Нашого Господа Ісуса Христа, відносно дня помсти. Предсказання про війни, заколотах, революції, і апархії. Про заворушеннях народів, про голод, про помори, і трясіння землі; про проповідування Правдивої Євангелії, і про зненавидження тих хто проповідує цю Євангелію. Описує про фальшивих пророків; про Фальшивих хрестів; Описує горе яке тепер настало, і яке ще має бути. Пояснює що таке ГИДОТА СПУСТІННЯ; втікання в гори перед зимою або Суботою. Затемнення Сонця і Місяця. Падіння зір; упадок сатани; і багато інших цікавих вияснень, з Пророцтва Спасителя.

Цю брошуру можна придбати на різних мовах. В ній 64 сторінки, ціна з пересилкою 15 ц.

ЩО ГОВОРИТЬ СВ. ПИСЬМО ПРО ПЕКЛО.

110 стр. Ціна 15 центів.

Дослідження кожного вірша із св. Письма де є слово «пекло», доказує що наука про вічні муки для грішників не є підтверджена св. Письмом. А навпаки доказує, що цю науку придумали в темних середньовічних часах. Пекло в Старому Завіті. Пекло в новому Завіті. Всі записи взято для дослідження. «Плач і скрегіт зубів». Приповість про Багача і Лазара, Приповість про вівців і козлів. Вічна кара для грішників. «Грішники підуть до пекла і всі народи що забувають про Бога». Озеро вогню і сірки. Віра жидів в муки.

Брошура видана на Англійській мові, Арабською, Вірменською, Фінською, Французькою, Німецькою, Грецькою, Єврейською, Голландською, Угорською, Італійською, Литовською, Польською, Румунською, Російською, Словацькою, Іспанською, Шведською, Жидівською, Африканською, Болгарською, Хорватською, Японською, Корейською, Португальською, Сербською, Індійською, і ще іншими мовами.

Наша Адреса:

International Bible Students Association,

Ukraine Dept.

18 Concord Street, Brooklyn, N.Y U.S.A.

Хто хоче розумно читати Біблію і розуміти всесвітні події, які відбуваються тепер на наших очах, цей повинен уживати, як „помічну руку” до цього наступні книжки:

Божий План Віків.....	Ціна 0. 75
Гарфа Божя	0. 65
Визволяння	0. 48
Фотодрама Сотворення... ..	0. 35
Пекло — Що се?	0. 10
Прапор для людей.....	0. 10
Потіха для людей	0. 10
Царство, якого всі бажають.....	0. 10
Світ в Заколоті! Чому?	0. 10
День Помсти.....	0. 10
Пісні Зоріння (духовний співаник)	0. 15

Гляди по адрес на перед останній стор.